



Mr Johan Thorén  
Lönngatan 44 E  
S-214 49 Malmö  
Sweden

Birthday: 4 December 1975  
(Malmö, Sweden)

Tel.: +46-40-19 49 40  
Mob.: +46-73-848 11 99  
E-mail: [info@ordbov.se](mailto:info@ordbov.se)  
Web: [www.ordbov.se](http://www.ordbov.se)  
VAT No. SE751204417801  
Native language: Swedish  
Working language: German, English

## **EDUCATION**

University of Lund, Lund, Sweden, Bachelor of Finance, 2005

Different courses in Marketing, Business Law, Political Science, Migration, Philosophy, German and Russian at the University of Lund, University of Uppsala and University College of Malmö, 1994 - 2006

## **EMPLOYMENTS**

Freelance translator, Berlin, Germany and Malmö, Sweden, 01.11.2001 –

Euroscript Language Services GmbH, Berlin, Germany, Translator for German and English, 01.07.2000 – 30.10.2001

Bilfirma Sven Svensson HB, Karlskrona, Sweden, Book-keeper, 16.04.1996 – 31.12.1996

## **WORKING FIELDS**

Economics, specialising in finance, accounting, commercial law, marketing, etc.

Technology, specialising in automotive industry, machine manufacturing, agricultural machines, medical equipment etc.

IT, specialising in e-commerce, hardware, application software, etc.

## **OTHER MERITS**

Member of the Swedish Association of Professional Translators

Twenty years of computer experience, masters standard programs in Microsoft Windows environment and common CAT-tools.

## **SOFTWARE EXPERIENCES**

Microsoft Office 2003, Acrobat Reader Standard 7.0, Abby FineReader 9.0, Trados 7.5, Transit Satellite 3.0, Passolo 5.0, Across 4.0, HyperHub, Omega-T

## **A FEW SELECTED PROJECTS**

Dealer and Consumer Catalogue, translation, bicycle part manufacturer (English)

Vehicle Diagnostic Software, translation and proofreading, car manufacturer (German)

User Manual for a NAS, translation, IT equipment manufacturer (German)

Homepage for Anti-Smoking Campaign, translation, European Union (German)

Annual report, translation, dental implants manufacturer (English)

Learning Software, translation and proofreading, car manufacturer (English and German)

Folder, proofreading, bearing manufacturer (English)

Homepage, translation, hotel reservation service (German)

ERP System, translation, software developer (English)

User Manual, translation, blood analyzer manufacturer (English)

## **REFERENCES**

Please contact me directly for references.